

371R1613

Nr L 168/28

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING

27.7.71

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 1613/71

av den 26 juli 1971

om närmare bestämmelser för fastställande av cif-priser och avgifter för ris och brutet ris och därtill hörande korrektionsbelopp

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 359/67/EEG av den 25 juli 1967 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1553/71⁽²⁾, särskilt artikel 16.5 i denna, och

med beaktande av följande:

De cif-priser som används för att fastställa importavgiften måste beräknas för Rotterdam på grundval av de mest fördelaktiga inköpsmöjligheterna på världsmarknaden. När det anbudspris som används gäller för en annan hamn, bör transportkostnaderna justeras i förhållande till dem som gäller för Rotterdam.

För att fastställa de mest fördelaktiga inköpsmöjligheterna på världsmarknaden måste kommissionen beakta samtliga anbud som lämnas på denna marknad som den får kännedom om och samtliga noteringar på de viktigaste börserna för internationell handel. Om det av de upplysningar som kommissionen har tillgång till framgår att vissa anbud inte är representativa för den verkliga marknadsutvecklingen antingen på grund av varornas bristande kvalitet, att kvantiteterna är begränsade, avvikande kvalitet eller beskaffenhet, att det pris till vilket dessa anbud lämnas inte grundas på normala förhållanden på marknaden eller på grund av att terminsanbudet inte motsvarar den verkliga marknadsituationen under innevarande månad bör dessa anbud kunna åsidosättas.

Eftersom världsmarknadspriset för ris och brutet ris regelbundet ändras, bör importavgifterna för dessa produkter som en allmän regel fastställas varje vecka. För att

undvika att detta förfarande blir onödigt komplicerat bör en miniminivå fastställas under vilken variationer i cif-priserna eller i tröskelpriserna inte medför att importavgifterna förändras.

I artikel 16.4 i förordning (EEG) nr 359/67/EEG föreskrivs att kvalitetsskillnaderna mellan de sorters ris och brutet ris som saluförs och de standardkvaliteter för vilka tröskelpriserna fastställs skall uttryckas som korrektionsbelopp, eftersom bedömningen av dessa skillnader är nödvändig för beräkning av cif-priserna. Om kvalitetsskillnaderna mellan olika rissorter och olika sorters brutet ris som saluförs inte längre motsvarar de skillnader som togs med i beräkningen när korrektionsbeloppen bestämdes eller om nya rissorter, som inte nämns i denna förordning, saluförs på världsmarknaden, måste kommissionen ha möjlighet att tillämpa andra eller nya korrektionsbelopp under en fastställd tidsperiod, tills denna förordning har anpassats.

Noteringar eller priser på världsmarknaden för ris och brutet ris skall justeras utifrån eventuella kvalitetsskillnader jämfört med standardkvaliteten och, vad avser långkornigt ris, i överensstämmelse med skillnaden i värde mellan denna kvalitet och den långkorniga rissort som är representativ för gemenskapens produktion. De närmare bestämmelserna för hur dessa justeringar skall göras bör därför fastställas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. När de cif-priser som förtecknas i artikel 16.1 i förordning nr 359/67/EEG fastställs, skall kommissionen ta hänsyn till de eventuella anbud som den har kännedom om direkt eller genom medlemsstaterna och noteringarna

⁽¹⁾ EGT nr 174, 31.7.1967, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 164, 22.7.1971, s. 5.

på de viktigaste börserna för internationell handel. Den skall fastställa cif-priserna på grundval av de upplysningar den får tillgång till, med undantag av andra terminsanbud och terminsnoteringar än dem som gäller för närmast följande leveransdag.

Om anbudet gäller för leverans "cost and freight" skall de höjas med 0,75 %. Om anbudet gäller för en produkt i säckar skall de minskas med 0,50 beräkningsenheter per 100 kg.

Kommissionen skall göra de nödvändiga justeringarna för anbud som inte har lämnats för Rotterdam, med beaktande av skillnaderna i transportkostnader mellan å ena sidan lastningshamnen och destinationshamnen och, å andra sidan lastningshamnen och Rotterdam.

2. Kommissionen skall endast beakta upplysningar som rör produkter som är av felfri och normal handelskvalitet.

Den får välja att inte beakta

- vissa anbud om det till det angivna priset i anbudet endast är möjligt att uppköpa en mindre kvantitet som inte är representativ för marknaden,
- vissa anbud om den allmänna pristendensen eller de upplysningar som är tillgängliga föranleder kommissionen att tro att anbudspriset i fråga inte är representativt för den verkliga marknadsutvecklingen,
- vad avser ris, anbud för helt eller delvis slipat ris förpackat på annat sätt än i säckar,
- vad avser brutet ris, anbud som rör klibbigt brutet ris och kornfragment.

3. Om inga anbud lämnas för utskeppning under fastställesemånaden, eller om dessa anbud undantas enligt punkt 2, skall terminsanbud för utskeppning under påföljande månad beaktas. Om inga sådana anbud heller har lämnats, eller om de undantas enligt punkt 2, eller om terminsanbudet för utskeppning under påföljande månad inte motsvarar den verkliga marknadsituationen för innevarande månad, skall cif-priset förbli oförändrat.

Förutom i de fall som nämns i föregående stycke får kommissionen i undantagsfall behålla cif-priset på en oförändrad nivå under en begränsad tid om det anbudspris för en given kvalitet som användes när cif-priset senast fastställdes inte är känt för kommissionen när priset nästa gång skall fastställas och om de anbudspriser som är tillgängliga är sådana att det leder till plötsliga och betydande svängningar i cif-priset, som enligt kommissionen inte är tillräckligt representativa för den faktiska marknadsutvecklingen.

Artikel 2

1. Vid beräkningen av det cif-pris som motsvarar de mest gynnsamma inköpsmöjligheterna, skall kommissionen göra de justeringar som är nödvändiga för att utjämna kvalitetsskillnaderna jämfört med den standardkvalitet för vilken tröskelpriset har fastställts, genom att tillämpa korrektionsbelopp enligt artikel 16.3 i förordning nr 359/67/EEG.

2. Korrektionsbeloppen förtecknas i bilaga 1-3.

Artikel 3

1. Kommissionen får i undantagsfall tillämpa andra korrektionsbelopp än de som förtecknas i bilaga 1-3 om skillnaderna i värde mellan olika kvaliteter av brutet ris som saluförs inte motsvarar dem som användes när dessa belopp fastställdes.

I sådana fall skall cif-priset fastställas med hjälp av korrektionsbelopp som motsvarar kommissionens bedömning av de olika kvaliteter som saluförs vid denna tidpunkt.

2. Om kvaliteter av ris och brutet ris som inte förtecknas i bilaga 1-3 saluförs på världsmarknaden, får kommissionen tillämpa korrektionsbelopp som härleds från dem som förtecknas i dessa bilagor, med hänsyn tagen dels till skillnaderna i pris mellan kvaliteterna i fråga och de kvaliteter som förtecknas i bilagorna, dels till risets eller det brutna risets kännetecken.

3. Bestämmelserna i punkt 1 och 2 får dock endast tillämpas under 30 dagar för ett och samma korrektionsbelopp. Under denna period skall den bilaga till denna förordning som berörs revideras enligt det förfarande som fastställs i artikel 26 i förordning nr 359/67/EEG. Denna revidering skall dock inte påverka giltigheten för de belopp som tillfälligt används av kommissionen.

4. När kommissionen har använt sig av de befogenheter som den tilldelas genom denna artikel, skall den omedelbart underrätta medlemsstaterna om det korrektionsbelopp som den fastställt.

Artikel 4

Cif-priset skall beräknas på grundval av noteringar eller priser på världsmarknaden som

1. för rundkornigt råris
 - a) gäller för rundkornigt råris, justerade utifrån eventuella kvalitetsskillnader jämfört med standardkvaliteten,

- b) vid behov, gäller för rundkornigt paddyr, justerade för omräkningstalet, bearbetningskostnaderna och värdet av biprodukterna, samt eventuella kvalitetsskillnader jämfört med standardkvaliteten.
2. för långkornigt råris
- a) gäller för långkornigt råris, justerade utifrån eventuella kvalitetsskillnader jämfört med standardkvaliteten och skillnaden i värde mellan denna kvalitet och den långkorniga rissort som är representativ för gemenskapens produktion,
- b) vid behov, gäller för långkornigt paddyr, justerade för omräkningstalet, bearbetningskostnaderna och värdet av biprodukterna, eventuella kvalitetsskillnader jämfört med standardkvaliteten samt skillnaden i värde mellan denna kvalitet och den långkorniga rissort som är representativ för gemenskapens produktion.
3. för rundkornigt helt slipat ris
- a) gäller för rundkornigt helt slipat ris, justerade utifrån eventuella kvalitetsskillnader jämfört med den standardkvalitet för vilken tröskelpriset för rundkornigt råris fastställs, där dessa skillnader justeras i överensstämmelse med det tal som är tillämpligt för omräkning av rundkornigt råris till rundkornigt helt slipat ris,
- b) vid behov, gäller för rundkornigt delvis slipat ris, justerade för omräkningstalet, bearbetningskostnaderna och värdet av biprodukterna för att få fram priset för rundkornigt helt slipat ris, som i sin tur skall justeras i enlighet med bestämmelserna i a ovan.
4. för långkornigt helt slipat ris
- a) gäller för långkornigt slipat ris, justerade utifrån eventuella kvalitetsskillnader i förhållande till den

standardkvalitet för vilken tröskelpriset för rundkornigt råris fastställs och utifrån skillnaden i värde mellan denna kvalitet och den långkorniga rissort som är representativ för gemenskapens produktion, och där dessa skillnader justeras enligt det tal som är tillämpligt för omräkning av långkornigt råris till långkornigt helt slipat ris,

- b) vid behov, gäller för långkornigt delvis slipat ris, justerade för omräkningstalet, bearbetningskostnaderna och värdet av biprodukterna för att få fram priset för långkornigt helt slipat ris, som i sin tur skall justeras i enlighet med bestämmelserna i a ovan.

Artikel 5

1. Kommissionen skall fastställa importavgifterna för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 a och b i förordning nr 359/67/EEG, i beräkningsenheter per 100 kg.
2. Importavgifterna skall fastställas en gång i veckan och ändras under perioden mellan dessa fastställanden för att ta hänsyn till tröskelprisernas variationer eller till hur de faktorer varierar som används för att fastställa cif-priset. För råris, slipat ris och brutet ris skall importavgifterna endast ändras när dessa variationer leder till en höjning eller sänkning om minst 0,10 beräkningsenheter per 100 kg.

Artikel 6

Kommissionens förordning nr 469/67/EEG av den 21 augusti 1967 om närmare bestämmelser för fastställande av cif-priser och avgifter för ris och brutet ris och därtill hörande korrektionsbelopp⁽¹⁾, skall upphöra att gälla.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 juli 1971.

På kommissionens vägnar

Franco M. MALFATTI

Ordförande

⁽¹⁾ EGT nr 204, 24.8.1967, s. 5.

BILAGA 1

Typ	Beskrivning av risets kvalitet	Korrektionsbelopp i beräkningsenheter/100 kg råris, som skall läggas till priset
1	Kort ris från Burma, Kambodja och Vietnam; Runt ris från Brasilien, Kina, Korea, Grekland, Ungern, Japan och Turkiet	1,00
2	Runt ris från Argentina	0,50
3	California Pearl; Runt ris från Australien, Egypten, Marocko, Spanien och Uruguay	0,00

1. De kvaliteter som förtecknas i bilaga 1 gäller för råris av
 - högsta kvalitetsklass för runt ris från Egypten,
 - kvalitetsklass 2 för annat ris.
2. I de fall då det ris som saluförs är av en högre kvalitetsklass än de som anges i 1, skall det belopp som skall läggas till sänkas med 0,30 beräkningsenheter/100 kg.
3. I de fall då det ris som saluförs är av en lägre kvalitetsklass än de som anges i 1, skall det belopp som skall läggas till höjas med 0,30 beräkningsenheter/100 kg för varje sänkning i kvalitetsklass.
4. I de fall då kvalitetsklassen för det ris som saluförs inte närmare anges, skall det belopp som skall läggas till höjas med
 - 0,30 beräkningsenheter/100 kg för ris som innehåller minst 15 % men mindre än 25 % brutet ris,
 - 0,60 beräkningsenheter/100 kg för ris som innehåller minst 25 % brutet ris.
5. Om upplysningar saknas som gör det möjligt att identifiera en riskvalitets exakta kännetecken, skall anbudet anses gälla ris av högsta kvalitet.

BILAGA 2

Typ	Beskrivning av risets kvalitet	Korrektionsbelopp i beräkningsenheter/100 kg råris, som skall läggas till priset
1	"Långt" Kina	0
2	Medium från Spanien	0,30
3	Uruguay selection, Bluerose från Sydamerika	0,50
4	Arkrose, Clarose, Gulfrose, Magnolia, Zenith	0,60
5	Bluerose från USA, Nato	1,00
6	Begami från Pakistan, längst ris s.k. "Indokina", långt ris från Burma	1,20
7	Makalioka, Vary Lava	1,60
8	Basmati från Pakistan, Fortuna, Surinam	3,10
9	Alicambo, Century Patna, Edith från Mexiko, Rexoro	4,10
10	Siam	4,50
11	Bella Patna, Bluebell, Star Bonnet	5,00
12	Blue Bonnet	5,50

1. De kvaliteter som förtecknas i bilaga 2 gäller för råris av
 - kvalitetsklass B för ris från Siam,
 - kvalitetsklass 2 för annat ris.
2. I de fall då det ris som saluförs är av en högre kvalitetsklass än de som anges i 1, skall det belopp som skall dras av höjas med 0,30 beräkningsenheter/100 kg.
3. I de fall då det ris som saluförs är av en lägre kvalitetsklass än de som anges i 1, skall det belopp som skall dras av sänkas med 0,30 beräkningsenheter/100 kg för varje sänkning i kvalitetsklass.
4. I de fall då kvalitetsklassen för det ris som saluförs inte närmare anges, skall det belopp som skall dras av sänkas med
 - 0,30 beräkningsenheter/100 kg för ris som innehåller minst 15 % men mindre än 25 % brutet ris,
 - 0,60 beräkningsenheter/100 kg för ris som innehåller minst 25 % brutet ris.
5. Om upplysningar saknas som gör det möjligt att identifiera en riskvalitets exakta kännetecken, skall anbudet anses gälla ris av högsta kvalitet.

BILAGA 3

Typ	Beskrivning av risets kvalitet	Korrektionsbelopp i beräkningsenheter/ 100 kg råris	
		som skall dras av från priset	som skall läggas till priset
1	Burma 2/3/4, Burma B 2/3/4 Brasilien 1/4, Brasilien 1/4 + 1/2 Kambodja 3 + 4		2,50
2	Argentina 1/4, Argentina 1/4 + 1/2 USA Brewers 4		2,00
3	Kina nr 2 Brasilien 1/2 Egypten typ 1, Egypten typ 2 Fint ris från Turkiet Guyana Ryssland		1,50
4	Argentina 1/2		1,00
5	Egypten typ 0 Klibbigt C 1 och C 3		0,70
6	Argentina 3/4 Burma 1/2 Kambodja 1/2 Siam C 1 ordinary FAQ Siam C 3 ordinary FAQ Siam C 3 special FAQ Uruguay 1/2		0,50
7	Klibbigt A 1 Siam C 1 special FAQ	0	0
8	Siam A 1 special Siam A 1 super	0,50	